



# Consiglio Regionale della Lombardia

Il Presidente



Al Signor Presidente  
della Commissione consiliare V

Al Signor Presidente  
della Commissione consiliare I

e, p.c. Ai Signori Presidenti  
delle altre commissioni consiliari

Al Signor Presidente  
della Giunta regionale

Ai Signori Assessori regionali

Ai Signori Componenti  
l'Ufficio di Presidenza

Ai Signori Consiglieri regionali

LORO INDIRIZZI

OGGETTO: PDL n. 0143 – DGR n. 2081 del 15/03/2006

**Modifiche alla l.r. 1/2000 “Interventi per lo sviluppo del trasporto pubblico regionale e locale”.**

Trasmetto, per l'istruttoria di competenza, il progetto di legge in oggetto.

Invito la commissione consiliare I ad esprimere il parere preventivo di propria competenza ed a trasmetterlo direttamente alla commissione referente, inviandolo per conoscenza a questa Presidenza.

Con i migliori saluti.

(Attilio Fontana)

All.: testo del provvedimento



REGIONE LOMBARDIA  
Segretario della Giunta Regionale  
La presente è conforme all'originale  
15 MAR 2006  
Il Funzionario

## DELIBERAZIONE N° VIII /002081 Seduta del 15 MAR 2006

*Presidente* **ROBERTO FORMIGONI**

*Assessori regionali*

VIVIANA BECCALOSSI Vice Presidente	ROMANO COLOZZI
GIAN CARLO ABELLI	MASSIMO CORSARO
ETTORE ALBERTONI	ALBERTO GUGLIELMO
MAURIZIO BERNARDO	ALESSANDRO MONETA
DAVIDE BONI	FRANCO NICOLI CRISTIANI
GIANPIETRO BORGHINI	LIONELLO MARCO PAGNONCELLI
MASSIMO BUSCEMI	PIER GIANNI PROSPERINI
ALESSANDRO CÈ	DOMENICO ZAMBETTI

*Con l'assistenza del Segretario* Anna Bonomo

*Su proposta dell'Assessore* Alessandro Moneta

*Oggetto*

PROPOSTA DI PROGETTO DI LEGGE AVENTE AD OGGETTO: MODIFICHE ALLA LEGGE REGIONALE N. 1/2002 IN MATERIA DI AGEVOLAZIONI PER LA CIRCOLAZIONE SUI SERVIZI DI TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA

*Il Dirigente*

Lucia Marsella

*Il Direttore Generale*

Mario Rossetti

L'atto si compone di 10 pagine  
di cui 6 pagine di allegati,  
parte integrante.



**VISTA** la legge regionale 29 ottobre 1998, n. 22 recante "Riforma del trasporto pubblico locale in Lombardia" e successive modificazioni ed integrazioni;

**VISTA** la legge regionale 12 gennaio 2002, n. 1 "Interventi per lo sviluppo del trasporto pubblico regionale e locale", con la quale è stato definito il nuovo sistema tariffario regionale;

**VISTO** in particolare l'art. 8 della l.r. 1/2002 con il quale è stato ridefinito il sistema delle agevolazioni tariffarie, riportando in capo alla Regione le competenze in materia di rilascio delle tessere di circolazione gratuita e di agevolazione tariffaria già attribuite agli Enti Locali;

**VISTE** le deliberazioni assunte dalla Giunta Regionale n. VII/16747 del 12 marzo 2004, n. VII/16753 del 15 marzo 2004, n. VII/16950 del 26 marzo 2004, n. VII/18084 del 2 luglio 2004, n. VII/19042 del 15 ottobre 2004 e n. VIII/538 del 4 agosto 2005 con le quali è stato disciplinato nel dettaglio il sistema per il rilascio delle nuove tessere di trasporto pubblico regionale;

**DATO ATTO** che il sistema delle agevolazioni tariffarie approvato dalla l.r. 25/2003 è entrato in vigore dal 1° agosto 2004 e che tutte le tipologie di tessere regionali scadono il 31 luglio 2007;

**VISTA** la sentenza della Corte Costituzionale n.432/2005 che ha dichiarato l'illegittimità costituzionale dell'art. 8, comma 2 della l.r.1/2002, nella parte in cui non include gli stranieri residenti in Lombardia, invalidi civili, inabili ed invalidi del lavoro con grado di invalidità pari al 100%, formalmente riconosciuti dalle commissioni mediche previste dalla legislazione vigente o da sentenza passata in giudicato, e loro eventuali accompagnatori, fra gli aventi diritto alla circolazione gratuita sui servizi di trasporto pubblico regionale;

**VISTO** che, per effetto della sentenza della Corte Costituzionale citata al punto precedente, è stata adottata la deliberazione n. VIII/1737 del 18 gennaio 2006 con la quale, a parziale modifica della D.G.R. n. VII/16747 del 12 marzo 2004, sono stati inclusi anche i cittadini stranieri residenti in Lombardia invalidi civili, inabili e invalidi del lavoro al 100% e inabili e grandi invalidi del lavoro con grado di invalidità dall'80% al 99% (assimilati agli invalidi civili con grado di invalidità pari al 100% ai sensi dell'art.8 comma 2 bis della l.r. n.1/2002) tra coloro che possono ottenere la tessera regionale di circolazione gratuita, al fine di rendere conforme tutti i provvedimenti amministrativi adottati dalla Giunta e sopra elencati, al testo dell'art. 8, comma 2 della l.r. n.1/2002 come risultante a seguito del parziale annullamento operato dalla sentenza della Corte Costituzionale n.432/2005;

**VALUTATO** di:

- evitare l'esistenza nel tessuto normativo di regimi differenziati, basati su elementi di distinzione arbitrari, circa il trattamento da riservare ai singoli cittadini italiani e cittadini stranieri per la concessione dei medesimi benefici, e ciò nel rispetto del principio generale di ragionevolezza e di non arbitrarietà sancito dall'art. 3 della Costituzione (richiamato nella sentenza della Corte Costituzionale n.432/2005);
- considerare equiparati ai cittadini italiani gli stranieri titolari della carta di soggiorno o di permesso di soggiorno di durata non inferiore ad un anno, nonché i minori iscritti nella loro carta di soggiorno o nel permesso di soggiorno, ai fini della fruizione delle provvidenze e delle prestazioni, anche economiche di assistenza sociale incluse quelle previste per i sordomuti, per i ciechi civili per gli invalidi e gli indigenti, e ciò in considerazione dei principi dettati



- dall'art.41 del D.Lgs. n. 286 del 25 luglio 1998 "Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero":

**CONSIDERATO** che, relativamente alla possibilità di attribuire provvidenze e prestazioni a favore di soggetti che versano in condizioni di bisogno - sia dal punto di vista economico, sia dal punto di vista di limitate capacità psico-fisiche nello svolgimento delle normali attività quotidiane della vita - è opportuno introdurre una puntuale modifica alla normativa regionale in materia di beneficiari di agevolazioni per l'utilizzo dei servizi di trasporto pubblico, concernente:

1. il diritto alla circolazione gratuita ai cittadini stranieri residenti in Lombardia che siano invalidi di guerra e di servizio dalla prima alla quinta categoria, deportati nei campi di sterminio nazisti K.Z., con invalidità dalla prima alla quinta categoria, invalidi a causa di atti di terrorismo e vittime della criminalità organizzata dalla prima alla quinta categoria o corrispondente percentuale di menomazione della capacità lavorativa, privi di vista per cecità assoluta o con un residuo visivo non superiore a un decimo in entrambi gli occhi con eventuale correzione, sordomuti in possesso di certificato di sordomutismo ai sensi dell'articolo 1 della legge 26 maggio 1970, n. 381 (Aumento del contributo ordinario dello Stato a favore dell'Ente nazionale per la protezione e l'assistenza ai sordomuti e della misura di assegno di assistenza ai sordomuti);
2. il diritto alla circolazione con tessera regionale a tariffa agevolata (con prezzo fissato, in € 60,00 per l'abbonamento annuale e in € 15,00 per l'abbonamento trimestrale) ai cittadini stranieri residenti in Lombardia che risultano essere:
  - a) invalidi civili, con grado di invalidità non inferiore al 67% e sino al 99% o equiparato, gli inabili e invalidi del lavoro formalmente riconosciuti dalle commissioni mediche previste dalla legislazione vigente o da sentenza passata in giudicato, con grado di invalidità non inferiore al 67% e sino al 79% o equiparato, gli invalidi a causa di atti di terrorismo e le vittime della criminalità organizzata dalla sesta all'ottava categoria, con indicatore di situazione economica equivalente ISEE non superiore al limite definito dalla Giunta Regionale e corrispondente a € 16.000,00. Per le categorie aventi diritto è consentita la circolazione gratuita anche all'accompagnatore;
  - b) pensionati di età superiore ai sessantacinque anni se uomini e ai sessanta se donne, con indicatore di situazione economica equivalente ISEE non superiore a € 12.000,00;
3. il diritto alla circolazione con tessera regionale a tariffa ridotta (con prezzo fissato, in € 699,00 per l'abbonamento annuale e in € 199,00 per l'abbonamento trimestrale) ai cittadini stranieri residenti in Lombardia che risultano essere pensionati di età superiore ai sessantacinque anni se uomini e ai sessanta se donne, con indicatore di situazione economica equivalente ISEE superiore al limite fissato al precedente punto 2 b);

**VALUTATO** quindi di predisporre un apposito progetto di legge che risponda alle esigenze di cui sopra:



**DATO ATTO** che, a seguito di apposita istruttoria, la Direzione Generale Infrastrutture e Mobilità ha predisposto un progetto di legge avente ad oggetto: "modifiche alla legge regionale n. 1/2002 in materia di agevolazioni per la circolazione sui servizi di trasporto pubblico di linea";

**VALUTATE** e fatte proprie le predette considerazioni;

A voti unanimi espressi nelle forme di legge

**DELIBERA**

1. di approvare e di fare propria nei contenuti la proposta di progetto di legge avente ad oggetto: "modifiche alla legge regionale n. 1/2002 in materia di agevolazioni per la circolazione sui servizi di trasporto pubblico di linea";
2. di disporre la trasmissione al Consiglio Regionale per tutti gli adempimenti previsti per legge e per la prosecuzione dell'iter approvativi.



**IL SEGRETARIO**

Anna Bonomo



**PROGETTO DI LEGGE N. 0143**

di iniziativa della Giunta regionale  
DGR n. 2081 del 15/03/2006

—  
**Modifiche alla l.r. 1/2000 “Interventi per lo sviluppo del trasporto pubblico regionale e locale”.**  
—

PRESENTATO IL 15/03/2006

ASSEGNATO IN DATA 17/03/2006  
ALLA COMMISSIONE REFERENTE V  
ALLA COMMISSIONE CONSULTIVA I

---

## RELAZIONE

La presente proposta di legge vuole intervenire nella materia delle agevolazioni per i servizi di trasporto pubblico, con una puntuale modifica dell'attuale assetto legislativo per garantire un trattamento non discriminatorio tra cittadini italiani e stranieri.

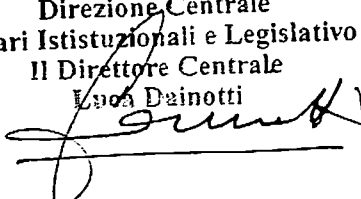
Tale intervento deriva dai contenuti e dai principi di cui alla sentenza della Corte Costituzionale n. 432/2005 che, richiamando anche il principio generale di ragionevolezza e di non arbitrarietà dell'art. 3 della Costituzione, ha dichiarato l'illegittimità costituzionale dell'art. 8, comma 2 della l.r.1/2002, nella parte in cui non include gli stranieri residenti in Lombardia, invalidi civili, inabili ed invalidi del lavoro con grado di invalidità pari al 100%, formalmente riconosciuti dalle commissioni mediche, fra gli aventi diritto alla circolazione gratuita sui servizi di trasporto pubblico regionale.

La considerazione degli argomenti posti a fondamento della sentenza e delle norme sulla condizione dello straniero (art. 41 del D.Lgs. n.286/1998) porta a ritenere opportuna l'estensione del diritto di viaggiare su tutti i mezzi di trasporto lombardi per i cittadini stranieri residenti in Lombardia, con tessera gratuita, o a tariffa agevolata (abbonamento di € 60,00 annuale o € 15,00 trimestrale), trattandosi comunque di categorie di beneficiari che versano in particolari condizioni di disagio psico-fisico o economico. Tale diritto viene riconosciuto ai cittadini stranieri secondo le stesse modalità previste per i cittadini italiani nelle deliberazioni adottate dalla Giunta Regionale in attuazione della legge, relative al rispetto del requisito ISEE per l'ottenimento delle tessere agevolate.

La piena applicazione del richiamato principio generale di ragionevolezza, di non arbitrarietà e di non discriminazione fa ritenere opportuno altresì estendere ai cittadini stranieri residenti in Lombardia pensionati, senza limite di ISEE, la possibilità di acquistare la tessera a tariffa ridotta (abbonamento di € 699,00 annuale o 199,00 trimestrale).

Pertanto con l'articolo 1 si propone la modifica dei commi 1, 3 e 6 dell'art. 8 della legge n.1 del 12 gennaio 2002.

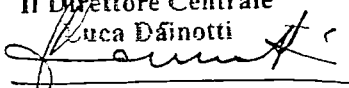
Presidenza  
Direzione Centrale  
Affari Istituzionali e Legislativo  
Il Direttore Centrale  
Luca Dainotti



**Art. 1**  
**(Modifiche alla l.r. n. 1/2002)**

1. Alla legge regionale 12 gennaio 2002, n. 1 “Interventi per lo sviluppo del trasporto pubblico regionale e locale” sono apportate le seguenti modifiche:

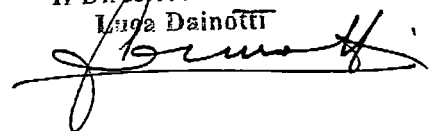
- a) al comma 1 dell’art. 8 le parole “ai seguenti cittadini italiani” sono sostituite dalle parole “alle seguenti categorie di”;
- b) ai commi 3 e 6 dell’art. 8 le parole “cittadini italiani” sono soppresse.

**Presidenza**  
**Direzione Centrale**  
**Affari Istituzionali e Legislativo**  
**Il Direttore Centrale**  
**Luca Dainotti**  


**Art. 2**  
**(Norma finanziaria)**

1. Agli oneri previsti dalla presente legge si provvede con le risorse stanziare all'UPB 6.2.2.2.123 "Integrazione e potenziamento del Trasporto Pubblico Locale" dello stato di previsione delle spese del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2006 e bilancio pluriennale a legislazione vigente e programmatico 2006-2008.

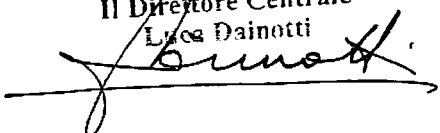
**Presidenza**  
**Direzione Centrale**  
**Affari Istituzionali e Legislativo**  
**Il Direttore Centrale**  
**Luca Dainotti**



**Art. 3**  
**(Entrata in vigore)**

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

Presidenza  
Direzione Centrale  
Affari Istituzionali e Legislativo  
Il Direttore Centrale  
Luca Dainotti



## INDIVIDUAZIONE CAPITOLI SPESA

	CAPITOLI	ESERCIZIO FINANZIARIO				
		2006		2007		2008
		Competenza	Cassa	Competenza	Cassa	Competenza
6.2.2.123 "Integrazione e potenziamento del Trasporto Pubblico Locale"	6.2.2.2.123.6317 "Oneri per il rilascio dei titoli di viaggio gratuiti validi su tutti i servizi di trasporto pubblico regionale e locale"					
	6.2.2.2.123.6318 "Oneri per il rilascio dei titoli di viaggio agevolati validi su tutti i servizi di trasporto pubblico regionale e locale"					
	6.2.2.2.123.6319 "Oneri per il rilascio degli abbonamenti ridotti, riservati ai pensionati, validi su tutti i servizi di trasporto pubblico regionale e locale"					



Presidenza  
 Direzione Centrale  
 Affari Istituzionali e Legislativo  
 Il Direttore Centrale  
 Luca Dainotti